

《Loong》

馬文強宣教師

近日，「龍」的英文翻譯由 Dragon 變為 Loong，引起不少討論。而引發其翻譯爭議，源於西方對龍的觀念有所不同，在聖經中也可找到蛛絲馬跡。

英文字 Dragon 源於希臘文 δράκων，即啟示錄中所出現的「龍」。這個字在聖經中只出現了 13 次(也只有啟示錄才出現)。然而，在舊約卻有類似「龍」這形象，例如：「獸」、「大魚」、「大蛇」等等。在聖經中以上種種的怪獸(包括龍在內)都有一個共通點，就是關乎其與神爭戰的場景。

在眾多經卷中，較早出現希臘文「龍」這個字，為兩約之間的文獻---次經但以理書十四章(聖經中的但以理書只有十二章)。當中故事講述但以理如何打敗巴比倫人所崇拜的大龍。

有一條大龍，是巴比倫人所敬拜的。但以理就取了柏油、油脂、氈毛，攪雜熬煎，揉成幾個團子，塞入龍的嘴裏。龍吞吃了之後，肚腹崩裂而死。但以理說：「看哪！這就是你們所敬奉的。」巴比倫人聽見這事，就大為憤怒，設計要背叛王，說：「王已經成為猶太人了，他傾覆彼勒，又殺了大龍，刀斬了祭司。」

由此可見，在兩約之間「龍」成為了但以理書中巴比倫的假神，這觀念甚至可能影響了較後期成書的啟示錄，成為了抵擋上帝的惡勢力代表。且有了這經典的經文：「**大龍就是那古蛇，名叫魔鬼，又叫撒但，是迷惑普天下的。**」啟示錄 12:9

2024 年事工中心：「跟隨基督 • 作主門徒」

顧問牧師：劉偉強牧師
堂主任：魯聰言牧師
牧師：李秀琼牧師、
余啟民牧師
行政主任：黃嫦明姊妹
辦公室幹事：梁少娟姊妹
事務員：方秀慶女士

宣教師：何惠儀宣教師、
馬文強宣教師、
朱凱筠宣教師、
伍柏芝宣教師

堂址：九龍黃大仙東頭村道 161 號
電話：2320 2359
電子郵箱：info@ccckc.org.hk

圖文傳真：2327 7211
網址：<https://ccckc.org.hk>

<黃昏崇拜>下午六時三十分崇拜

* 進入聖殿請安靜默想 *

詩歌：	1.天天歌唱	2.無可比的愛	3.光和鹽	
認信：	. . . . . 同念<使徒信經>			立
奉獻#：	. . . . .			立
報告：	. . . . .			坐
信息：	. . . <馬太福音(六)：天國之福~伍柏芝宣教師>			坐
<經文：馬太福音 5 章 1-16 節>				
回應詩：	. . . . .			立
主禱文：	. . . . .			立
散會：	. . . . .			坐

註# 會眾奉獻可選擇：

- (1).在崇拜前/後，投入司事枱旁的奉獻箱內
- (2).在崇拜奉獻時段作奉獻
- (3).把奉獻存入教會銀行戶口

<主日崇拜>上午十一時崇拜

* 進入聖殿請安靜默想 *

聖頌——情的禮讚

詩歌：	1.與祢前行	2.投靠	3.在這一剎	
認信：	. . . . . 同念<使徒信經>			立

聖道——知的探索

信息：	. . . <馬太福音(六)：天國之福~伍柏芝宣教師>			坐
<經文：馬太福音 5 章 1-16 節>				

聖約——意的堅立

回應：	. . . . .			立
奉獻#：	. . . . . 同唱<獻禮文>			坐
差遣祝禱：	. . . . . 同唱<阿們，阿們，阿們，阿們！>			立
主禱文：	. . . . . 同誦<主禱文>			立
報告：	. . . . .			坐
散會：	. . . . . <薪火永傳>			立

註# 會眾奉獻可選擇：

- (1).在崇拜前/後，投入司事枱旁的奉獻箱內
- (2).在崇拜奉獻時段作奉獻
- (3).把奉獻存入教會銀行戶口

<副堂崇拜>主日上午十一時崇拜

* 進入聖殿請安靜默想 *

聖頌——情的禮讚

崇拜前：. 短詩時間 <10:45am-10:55am> 坐
詩歌：1.全地至高是我主 2.這是甚麼道理 3.是這份愛
認信：. 同念 <使徒信經> 立

聖道——知的探索

信息：. . . <馬太福音(六)：天國之福~伍柏芝宣教師> 坐
<經文：馬太福音 5 章 1-16 節>

聖約——意的堅立

回應：. 立
奉獻：. 坐

請將奉獻於崇拜前 / 後，投入司事枱旁的奉獻箱內

主禱文：. 同誦 <主禱文> 立
差遣祝福：. 立
散會：. <默禱> 坐

年老或體弱者不必隨眾站立

2024 年 2 月 17 - 18 日崇拜奉獻及人數

主日(大堂)崇拜	人數：	173 人	主日崇拜遲到	人數：	8 人
主日(副堂)崇拜	人數：	123 人	黃昏崇拜新來賓	人數：	/ 人
兒童主日學崇拜	人數：	14 人	主日崇拜新來賓	人數：	/ 人
週六黃昏崇拜	人數：	39 人	兒童日光會	人數：	2 人
週六少青領袖營	人數：	14 人	兒童區導師	人數：	4 人
合 共	人數：	363 人	崇拜奉獻合共：	63,742.50 元	

註 1：為方便弟兄姊妹對教會作出奉獻，可選擇自行轉賬或入數教會銀行戶口內，入數後請將收據 / 入數紙透過 WhatsApp：23202359 或電郵：fin.kkchurch@gmail.com 通知教會，並請寫明以下資料：
你的中文姓名、奉獻金額、奉獻項目、入數日期，以便教會跟進及記錄。
教會銀行名稱：渣打銀行 (Standard Chartered Bank)
戶口號碼：438-202-2328-4
支票抬頭：錦江紀念禮拜堂 (Kam Kong Memorial Church)

註 2：如在入數 / 轉賬後沒有通知教會者，可能列作會眾不記名處理，多謝合作！

<主日花刊奉獻芳名>

結婚記念感恩~余啟民、伍柏芝牧師夫婦
生日感恩~黎翠蘭、珍姊妹

彼此代禱

<肢體>：

1. 本堂教友陳茂蘭姊妹已於 2 月 1 日主懷安息，現定於 3 月 1 日(週五)晚上 7 時 30 分假鑽石山殯儀館 1 樓念恩堂舉行安息禮拜，並於翌日出殯。請為她的家人禱告，求主親自安慰，並賜下平安讓家人渡過傷痛。
2. 本堂教友關志興弟兄已於 2 月 7 日主懷安息，現定於 3 月 9 日(週六)中午 12 時正假鑽石山殯儀館 1 樓念恩堂舉行安息禮拜，並隨即前向火葬場進行火化禮。請為他的家人禱告，求主親自安慰，並賜下平安讓家人渡過傷痛。
3. 本堂教友劉鳳愛姊妹的父親劉浩景弟兄已於 2 月 10 日主懷安息，現定於 3 月 1 日(週五)早上 10 時 45 分假伊利沙醫院安寧堂(B 座 LG 層)舉行簡單道別禮，並隨即往鑽石山火葬場出殯。請為他的家人禱告，求主親自安慰，並賜下平安讓家人渡過傷痛。

<事工>：

1. 「黃崇祈禱會」將於 2 月 24 日(週六)下午六時舉行，鼓勵弟兄姊妹一同參與，彼此代禱守望。
2. 「組長季會」將於 2 月 25 日(主日)崇拜後隨即在教會禮堂舉行，主題為：「主題工程組長訓練」，請各區導師及組長預留時間出席。
3. 馬文強宣教師於 2 月 25 日(主日)下午到崇恩浸信會證道。
4. 「每日一餐」認捐於一、二月份舉行，請弟兄姊妹到禮堂尾索取有關表格，同心參與維修籌款活動，詳情請參閱週刊第 5 頁。
5. 「步行籌款」將於 4 月 6 日(週六)舉行，弟兄姊妹可於禮堂尾索取「參加及贊助表格」，詳情請參閱週刊第 6 頁。
6. 3 月份教會各家活動(沒有活動)。
7. 2024 年 1 月份奉獻芳名表已印製少量並放於禮堂尾，會眾可自行索取查閱。

每月經文(2024 年 2 月份)

於是他對門徒說：「要收的莊稼多，做工的人少。所以，你們要求莊稼的主差遣做工的人出去收他的莊稼。」

馬太福音 9 章 37-38 節



<input type="checkbox"/>	堂捐	\$ _____
<input type="checkbox"/>	感恩捐	\$ _____
<input type="checkbox"/>	花刊捐	\$ _____
<input type="checkbox"/>	神學捐	\$ _____
<input checked="" type="checkbox"/>	大型維修捐	每日餐 \$ _____
<input type="checkbox"/>	堂校事工捐	\$ _____
<input type="checkbox"/>	差傳事工捐	\$ _____
<input type="checkbox"/>	協和堂捐	\$ _____
<input type="checkbox"/>	其他	\$ _____
<input type="checkbox"/>	其他	\$ _____
		合共 _____
姓名	_____	
地址	_____	
電話	_____	
日期	_____	

*支票抬頭請寫「錦江紀念禮拜堂」。
郵寄地址如有變更，請寫在奉獻封上。

活動目的及參與方法

二月的主題〈忍耐〉，有專家指出，要養成一個習慣平均需要 66 日。我們延續一月的良好習慣〈節制〉，繼續忍耐直至二月完結。同樣將些金錢用作為"每日一餐"捐獻。

將每日省下來的金錢，在月曆卡上面對應的日子寫下金額，再將一個月裏儲蓄下來的金錢一次過捐出。(例如：二月儲蓄的錢，在三月裏面，用一個奉獻封，剔大型維修捐，備註每日一餐二月份。)

每日一餐

二月〈忍耐〉

同為神家

操練身、心、靈

“修建神家 齊來參加”

「正因這緣故，你們要分外地殷勤。有了信心，又要加上德行；有了德行，又要加上知識；有了知識，又要加上節制；有了節制，又要加上忍耐；有了忍耐，又要加上虔敬；有了虔敬，又要加上愛弟兄的心；有了愛弟兄的心，又要加上愛眾人的心。你們若充充足足地有這幾樣，就必使你們在認識我們的主耶穌基督上，不至於閒懶不結果子了。」

彼後 1:5-8

Mon	Tue	Wed	Thur	Fri	Sat	Sun
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29			

二月 (忍耐)



喜起
動
漫遊漁港
步行籌款

*修建神家
齊來參加*

日期：2024年4月6日(星期六)
時間：上午10:00-中午12:00
地點：鴨脷洲至香港仔海濱長廊

籌款目的 錦江紀念禮拜堂樓宇結構大維修籌募經費

體驗活動 藉步行活動促進弟兄姊妹相交，舒展身心，實踐「常常喜樂」「彼此相愛」

如何參與?

自由行

步行日期：2024年____月____日

路線選擇 (請在內加上✓)

- 馬鞍山海濱長廊
- 尖沙咀海濱長廊
- 將軍澳海濱長廊



*修建神家
齊來參加*

喜起
動

自在漫遊
步行籌款

慎防南韓異端「新天地」

近月在港一批操普通話、聲稱來自內地不同地方的信徒，主動聯絡本港一些教會、神學院和機構，邀請教牧同工及信徒參加在馬灣挪亞方舟舉行名為「全球華人教牧新年聯合特會」的活動。

經關注有關事工的基督教機構查究，相信他們屬南韓三大異端之一「新天地（SCJ）」的信徒。這教派除了教義偏差，視其教主李萬熙為再臨主外，也教唆信徒隱瞞身份，編造謊言以獲取信任，潛入堂會迷惑信徒及教牧。他們在南韓和內地已造成很多教會分裂，故此教派屬危險異端，請弟兄姊妹小心防範。

延伸資料：

《新興宗教百科：如瘟神般的新天地》

下載連結：<https://bit.ly/3bmMaAL>

《現代宗教》2019年5月號「新天地」簡介

下載連結：<https://www.cgner.org/2019/09/04/scj/>

*如有任何疑問，歡迎向同工查詢。

溫馨提示，請弟兄姊妹於崇拜前到司事枱出示「出席崇拜 QR code 點名卡」登記出席崇拜。

有關崇拜出席資料，需用作決定合符「選舉執委及表決權之教友」的重要參考，故請弟兄姊妹出示 QR Code，以便司事登記。如未有「出席崇拜 QR code 點名卡」者請到司事枱前向同工登記。

由於教會已恢復各堂崇拜聚會超過一年，本堂已於 2023 年 9 月起取消網上直播，並鼓勵弟兄姊妹參與實體聚會。而教會網頁只保留一星期崇拜重溫，特別主日則不會上載崇拜錄影(如：差傳主日)，敬請弟兄姊妹留意。

<本堂誠聘行政幹事 / 辦公室幹事>

大學學位 / 中學畢業，具兩年行政管理 / 會計及文書經驗，
熱誠主動，擅於溝通與人合作。需週六日上班。

請繕履歷及期望薪酬電郵 info@ccckkc.org.hk 錦江堂行政主任收
電話查詢：2320 2359。

(申請人所提供之資料只作招聘用途)

(本週六及本主日)2024年2月24-25日聖工人員

(除牧者外，其他兄姊恕不稱呼)

	<週六黃昏崇拜>	<主日大堂崇拜>	<主日副堂崇拜>
主 席	魯聰言牧師	馬嘉偉	郭惠芳
司琴/司結他	黃嘉蕊	李弘暉	黃紹明
司 電 琴		李弘暉	
講 員	伍柏芝宣教師	伍柏芝宣教師	伍柏芝宣教師
當值同工	余啟民牧師	余啟民牧師	李秀琼牧師
接 待 組		王明昌	
聖壇插花		黃火妹	
總 司 事	陳樂群	梁炳超、任玉章	謝淑麗、譚美蓮
司 事 員	何金娣、陳燕芬	孫錦輝、焦英華、 黃占璋、林惠汶	劉瑞歡、黃鳳嬋、李嘉釗
投影操作員	盧皓賢	甘浩晉	
音 響 員	李日長、余進業	孫岵恒、陳文偉	高志強
招 待 員		林亞葉	廖月梅、郭惠玲

(下週六及下主日)2024年3月2-3日聖工人員

(除牧者外，其他兄姊恕不稱呼)

	<週六黃昏崇拜>	<主日大堂崇拜>	<主日副堂崇拜>
主 席	王首文傳道	劉佩珠	廖沛流傳道
司琴/司結他	王首文傳道	劉天亮	周旨呈
司 電 琴		葉美萍	
講 員	朱凱筠宣教師	朱凱筠宣教師	余啟民牧師
當值同工	伍柏芝宣教師	伍柏芝宣教師	魯聰言牧師
接 待 組		/	
聖壇插花		湯潤寬、劉佩珊	
總 司 事	湯潤寬	胡志強、李日長	郭惠芳
司 事 員	湯佩玲、劉鳳愛	羅貴珍、余培迪、馬志文、 謝淑麗、崔麗英	郭惠芳組
投影操作員	何可卿	黃恩銘	
音 響 員	李日長、余進業	馮梓承、陳文偉	譚長光
招 待 員		周鳳好	廖月梅、郭惠玲

2024.02.24 黃昏崇拜：

詩歌：

【天天歌唱】

版權屬 角聲使團 所有

天天歌唱頌讚神慈恩，讚嘆宇宙萬千的奧祕，
多高深星宿運行原理，神造物無限細膩，
天天歌唱未怕迎狂風，有祢結伴每刻恩典夠用，
邁步浪裡衝，何妨澎湃洶湧，祢護送。

神呀！我感激恩手永不曾離開，
讚歎再造厚恩不可替代，
萬事盡放開，前程由祢主宰，
永沒變改（祢是愛）。

【無可比的愛】

版權屬 角聲使團 所有

祢的愛，似大海那樣奇，
平靜地，可翻起，千般美，
祢恩惠，卻又溫暖細膩，
在我心，多麼真，多麼美。
祢張開，施恩壯闊兩臂，
我渴望投向祢，決意與祢一起。

無可比的厚愛，活水心中灌溉，
身心都進入祢同在，
主將一切更新變改，無止息的厚愛，
是祢為我打開，新一天，到未來，
滔滔不息的恩典降下來，
把我心裝載（祢信實滿載）。

【光和鹽】

版權屬 同心圓敬拜福音平台 所有

我是誰，如被同化味蓄，無味生命只剩一張嘴，
我是誰，藏於斗底裡，暗昧教人，忘了我是誰，
人點燈放在燈臺上，把一室黑暗都照亮，
願能更新披戴衲形象，綻放馨香，
我是世上的鹽和光，堅守真理不怕搖晃，
像城建於山上，不能隱藏，
倘若軟弱不能前往，儆醒禱告趕快就光，
願人能悔改，人間遇見天國，活出主的國，
衲是世代的鹽和光，擔起苦痛拯救萬邦，
為羊捨身的愛，導我豐盛啟航，
走入世代作鹽和光，真理真愛給你傳講，
願人能悔改，人間遇見天國，
活出主的國，願人能悔改，
人間遇見天國，復興主的國。

2024.02.25 主日崇拜：

詩歌：

【與祢前行】

版權屬 2022 © flow church 流堂 所有
我要用歌聲稱頌祢，祢創造世界與這地，
賜世界新生的勇氣，
熱暖內心，再次綻放，
祢是唯一倚靠和盼望。

無可代替，祢愛似深海覆蓋我靈身心，
每步帶領，每步以愛牽引。
縱是前行艱辛，我仍全然堅忍，
仰望祢，風雨同行。

存於在世，再沒有甚麼阻我與神相親
祢活在我裡，環繞我靈魂，
靠著復活的主，引導航行的主，
我願意，緊緊與祢前行。

【投靠】

版權屬 玻璃海樂團 所有

投靠 祢翅膀蔭下
在祢光中 不必驚怕
唯獨敬畏祢的 方可得依靠
別再自義 來轉向祢

洪水即將氾濫之時 是我主 坐著為王
願天歡喜 願地上快樂

如鷹展翅上騰
等候我主的 必不羞愧
是祢甘霖雨露 滋潤一切

【在這一剎】

版權屬 原始和聲 所有

祢翻山越嶺為我來 從至高之處降落為了愛
還為我付上性命去等待
似大海的愛將我承載

與祢同去起來 一生竭力去追
過去和現在將來 應許也在祢手裡

在這一剎 只想停留
在祢愛內 完全的愛
祢的愛永不更改
但願我可以 一生停留
在祢愛內 長存的愛
每分每秒不離開

差遣詩：

【薪火永傳】

版權屬 音樂 2000 有限公司 所有

忘世塵我已跟主走上在窄路
眾信徒常互勉並肩同步
堅守方向志高 憑信念不怕跌倒
同證父神完美創造全宇宙恩滿鋪

看信徒毋懼逼迫忠信歷世代
盼我們也可奔走天路
越過得失福氣困災 能發現父神期待
承繼信念延往萬年 同唱頌讚奏凱

願當基督精兵常行在窄路
喚發接棒信眾繼續同步
從而薪火永傳 心志總不老
成為真實門徒知順服神好
令每一世代同心將福音宣佈

我們有一天都要永別世上
而後世仍靠主恩學祂模樣
上帝國度繼續擴張 人人恩光得到永享
同發現父神救贖完美妙法憲章

願當基督精兵常行在窄路
喚發接棒信眾繼續同步
從而薪火永傳 心志總不老
成為真實門徒知順服神好

令每一世代同心讚頌神恩高 鴻恩滔滔